

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro dareté la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. • Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions

leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. • L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 3 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. • Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. • Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. • Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. • Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schädstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren / ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! • Contrôler régulièrement si le cordon / l'appareil / la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! • Controllare regolarmente se il cavo / l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare / sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! • Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau / d'autres liquides. Danger de court-circuit! • Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. • Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources et corps de chauffe, rayonnement solaire). • Non esporre l'apparecchio a calore estremo (fonti di calore, corpi scaldanti, luce solare).

Batterien ordnungsgemäss einsetzen/herausnehmen. • Insérer/retirer les piles correctement. • Inserire/rimuovere correttamente le batterie.

Nicht wiederaufladbare Batterien nicht wiederaufladen. • Ne rechargez pas les piles non rechargeables. • Non ricaricare batterie non ricaricabili.

Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen kombiniert verwenden. • Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. • Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso.

Batterien mit richtiger Polarität einsetzen. • Insérez les piles en respectant la polarité. • Inserire le batterie rispettando la polarità corretta.

Leere Batterien immer entnehmen. • Toujours retirer les piles usagées. • Rimuovere sempre le batterie usate.

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsene aufgeladen werden. • Les batteries rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte. • Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen zuerst aus dem Gerät entnehmen. • Retirez les piles rechargeables de l'appareil avant de les recharger. • Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal dispositivo.

Batterien niemals kurzschliessen – BRANDGEFAHR! • Ne jamais court-circuiter les piles - RISQUE D'INCENDIE ! • Non cortocircuitare mai le batterie - RISCHIO DI INCENDIO!



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. • Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces. • Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Pericolo di soffocamento per la presenza di più parti di piccole dimensioni.

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Mini RC Putschautos
Mini autos tamponneuses RC
Mini autoscontro RC



Art. Nr. 24440.01
106256

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

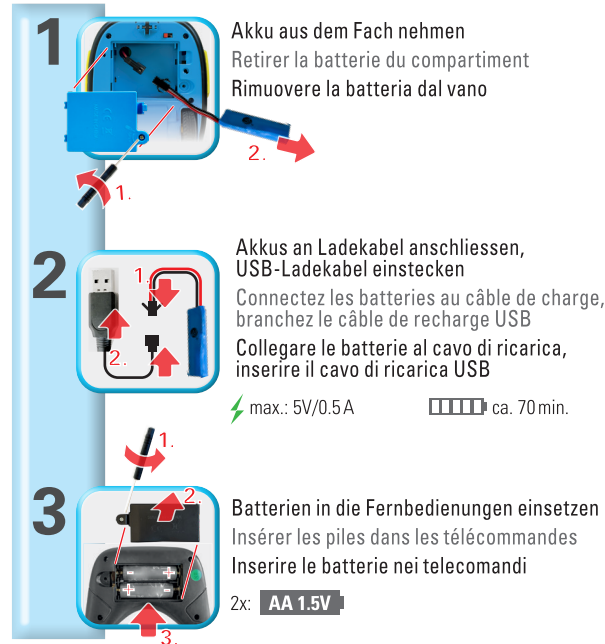
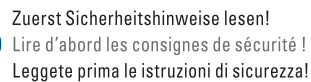
Vertrieb / Distribution / Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in servizio



Spielen
Jouer
Giocare



Nach dem Spielen
Après avoir joué
Dopo aver giocato



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

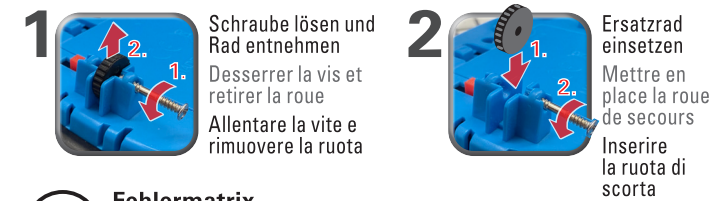
Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

- Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen
- Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau
- Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua



Rad ersetzen
Remplacer la roue
Sostituire la ruota

i Wenn das Rad verschlissen ist
Si la roue est usée
Se la ruota è usurata



 Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalie possibili

Fernsteuerung funktioniert nicht	Batterie korrekt eingesetzt und geladen? Distanz zum Putschauto zu gross?
La télécommande ne fonctionne pas	La batterie est-elle correctement insérée et chargée ? La distance par rapport à l'auto tamponneuse est trop grande ?
Il telecomando non funziona	La batteria è inserita e caricata correttamente? La distanza dall'autocontrollo è eccessiva?

Kein Verbindung Alle Batterien entnehmen und Spielzeug erneut in Betrieb nehmen ► Inbetriebnahme.

Pas de connexion Retirer toutes les piles et remettre le jouet en service ► Mise en service.

Nessuna connessione Rimuovere tutte le batterie e rimettere in funzione il giocattolo ► **Messa in funzione.**

Putschauto funktioniert nicht	Putschauto ist ein und Batterie vollgeladen?
L'auto tamponneuse ne marche pas	L'auto tamponneuse est allumée et la batterie chargée?
L'autoscontro non funziona	L'autoscontri è accesa e la batteria è carica?

Putschauto ist langsam	Batterie ist leer? Räder sind blockiert?
L'auto tamponneuse est lente	Batterie est vide ? Roues sont bloquées ?
L'autoscontro è lento	Batteria scarica? Ruote bloccate?

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Eingangsspannung	Akku Putschauto
Tension du réseau d'alimentation	Batterie pour l'auto tamponneuse
Tensione da rete di alimentazione	Batteria per l'autoscontro
5V	Li-Po 3.7V
0.5 A	500 mAh

Batterie für die Fernbedienungen

Pile pour les télécommandes

Batteria per i telecomandi

AA 1.5V



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAUF.